

essere come cane e gatto

Giacoma/Kolb	essere/[andare d'accordo] come cane e gatto , wie Hund und Katze sein/leben
Il Sansoni Tedesco	/
Langenscheidt/DIT Par.	[cane] essere come ~ e gatto wie Hund und Katze sein [gatto] essere (come) cane e ~ wie Hund und Katze sein
PONS online-Wörterb.	[cane] essere come cane e gatto wie Hund und Katze sein
Dardano	essere come cane e g. (o come cani e gatti), detto di due o più persone che si detestano e litigano tra di loro
De Agostini	sono come cane e gatto, di due che si detestano e si azzuffano sempre
De Mauro	essere in disaccordo, in perenne conflitto
Devoto/Oli	non andare d'accordo, litigare
Gabrielli	non sopportarsi vicendevolmente
Garzanti	/
Palazzi/Folena	[cane] <i>fig.</i> essere come cane e gatto, in perenne disaccordo [gatto] essere come cane e gatto, non potersi sopportare
Sabatini Coletti	in perenne litigio
Treccani online	essere sempre in disaccordo, litigare continuamente
Zingarelli	Stare come cane e gatto , sempre in disaccordo
Capire l'antifona	essere cane e gatto essere nemici; litigare di continuo, trovarsi sempre in disaccordo.
Lapucci	[als Synonym zu 'essere il diavolo e l'acqua santa' angegeben, zu dem es heißt:] Si dice di due persone (o cose) che non possono stare insieme, andare d'accordo, che si avversano o si odiano a vicenda.
Paola Sorge	essere cane e gatto: essere nemici irriducibili
Pittàno	vuol dire essere continuamente in disaccordo, litigare sempre, essere in discordia perpetua

Quartu/Rossi	Trovarsi in continuo disaccordo, litigare costantemente solo per prese di posizione o questioni di principio.
Cattana/Nesci	non potersi sopportare
Diz. Ital. di base (Giunti)	/